DOSSIER APE

1er semestre 2021-2022

MATERNELLE, PRIMAIRE ET COLLEGE

TEMPS DE MIDI	11H45 - 13H15	MATERNELLE (MS et GS)	1	à partir du 8 novembre Danse MS-GS / B.Pinon / salle polyvalente	2	Lecture-contes / O.Holliger / salle M2						
	12H00 - 13H30	PRIMAIRE	3	CP-CE1 Deutsch - Lesen und Schreiben / S.Milenkovic / classe de CP	6	Couture CP-CM2 / K.Keskula-Boussard / classe de CP	8	CE1-CM2 Lesen, Schreiben und mehr... / A.Arifi / Classe d'arts	9	Latin et civilisation romaine CM-collège / S.Bachri / classe de collège		pas d'APE les vendredis midis pour maternelles et élémentaires en raison des APE ski en hiver
			4	Cambridge starters-young learners/ MP. Manco / classe de CE1	7	Réalisation et animation / S.Vallelian / Classe d'arts			10	Sciences CP-CM2 / L.Ebrard / Labo		
			5	Eveil musical / O.Holliger / classe de musique					11	Spiele und Musik auf Deutsch CP-CM2 / M.Alberti / classe de musique		
									12	Jeux de société primaires-collége / M.Chappuis / classe de CM		
									13	Cambridge Movers-flyers/ MP. Manco / classe de CE1		
	12H00 - 13H30	COLLEGE	14	Cambridge (FCE/B2)/ H.Huszar / collège	15	Cambridge (KET ou PET)/ H.Huszar / classe de CM			9	Latin CM-collège / S.Bachri / classe de collège	16	Goethe / S.Milenkovic / classe de collège
					7	Réalisation et animation / S.Vallelian / Classe d'arts			12	Jeux de société primaires-collége / M.Chappuis/ classe de CM		

Lors des APE du midi, votre enfant devra apporter un repas froid qu'il prendra avec l'intervenant(e).

L'inscription à une APE est un engagement pour toute la durée du semestre, aucune désinscription en cours de semestre, aucune réduction ou aucun remboursement n'est accordé car l'ouverture est liée au nombre de participants et donc à son équilibre budgétaire.

ÉCOLE FRANÇAISE INTERNATIONALE DE BERNE
Établissement homologué par le ministère français de l'Éducation nationale
Jubiläumsstrasse 93-95, 3005, SUISSE | Tél. : +41 (0)31 376 17 57 | secretariat@efib.ch
www.efib.ch

1

APE : Initiation ludique à la danse / A funny introduction to dance

MS et GS

Description de l'APE :

A partir du 8 novembre 2021 / since 8.11.2021

Prendre conscience de son corps et découvrir ses possibilités infinies de mouvement. Mettre son imaginaire en action, animer la matière (tissus, balles, objets divers) pour nourrir sa créativité. Jouer avec les contrastes, les contraires, les surprises. Développer l'écoute : de soi, du groupe, de la musique, et savourer ensemble le plaisir du mouvement !

Becoming aware of the body and discovering its infinite possibilities of movement. Bringing our imagination into action, animating various materials (textils, balls, objects…) to feed our creativity. Playing with contrasts, contraries, surprises. Developping our listening : of ourselves, of the group, of music. Let's enjoy together the pleasure of movement!

Intervenant (s) :
Blandine PINON

Jour / Horaire :
Lundi (Monday) : 11h45 - 13h15

Informations complémentaires

Matériel	Vêtements souples, qui n'entravent pas le mouvement
Langue de l'APE	Français

2

APE : **Contes et histoires - Stories**

MS et GS

Description de l'APE :

Histoires et contes à l'occasion du moment calme après le repas, mais aussi discussions autour des histoires permettront aux enfants d'exprimer leurs ressentis et leurs opinions.

Stories and tales during the quiet time after the meal, but also discussions around the stories will allow the children to express their feelings and opinions.

Intervenant :
Oscar HOLLIGER

Jour / Horaire :
Mardi (Tuesday) : 11h45 - 13h15

Informations complémentaires

Matériel	**N/A**
Langue de l'APE	Français

3

APE :
Deutsch – Lesen und Schreiben
-
Ecriture et lecture en allemand

CP - CE1

groupe germanophone

Description de l'APE :

Lese- und Schreibtraining / Lese- und Schreibförderung für die Schüler der fortgeschrittenen Gruppe (groupe germanophone).

Initiation à la lecture et à l'écriture / soutien à la lecture et à l'écriture pour les élèves du groupe avancé (groupe germanophone).

Intervenant (s) :
Suzana MILENKOVIC

Jour / Horaire :
Lundi / Monday / Montag : 12.00-13.30

Informations complémentaires

.CP
Einführung ins Lesen und Schreiben und differenziertes Lese- und Schreibtraining.
Initiation à la lecture et à l'écriture et entraînement différenciée en lecture et écriture.

. CE1
Lese- und Schreibtraining / differenzierte Aufgaben zur Lese- und Schreibförderung.
Entraînement en lecture et écriture / Activités différenciées pour l'encouragement en lecture et écriture.

Matériel	**Trousse / Autre matériel sera mis à disposition par l'enseignante.**
Langue de l'APE	Deutsch / Allemand

4

APE annuelle

APE : Préparation à l'examen de Cambridge « starters-young learners »

Primaire

Description de l'APE :

APE annuelle : inscription pour les 2 semestres
Yearly APE : registration for 1st and 2nd semester

Un excellent moyen de motiver les enfants et de montrer les progrès qu'ils ont fait.

A good way to motivate children and show their progress.

Intervenant :
Marie-Pierre MANCO

Jour / Horaire :
Lundi (Monday) : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	**Livre et trousse /book and pencil case**
Langue de l'APE	Anglais

5

APE :
Atelier d'éveil musical
-
Initiation to Music

CP-CM2

Description de l'APE :

Permet aux enfants de découvrir la musique au travers de jeux et d'activités. Cet atelier mettra l'accent sur l'écoute, le rythme et le jouer ensemble.

Introduces children to music through games and activities. This workshop will focus on listening, rhythm and playing together.

Intervenant :
Oscar HOLLIGER

Jour / Horaire :
Lundi (Monday) : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

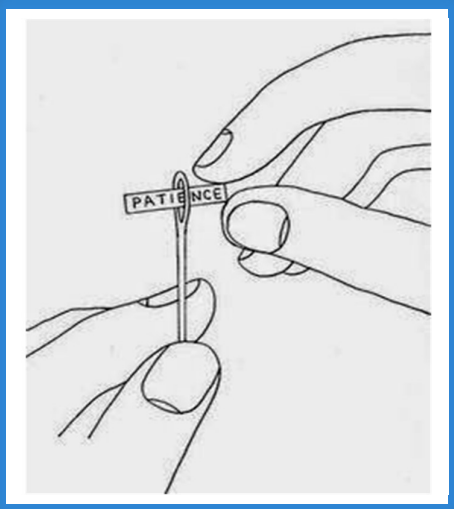
Matériel	
Langue de l'APE	Français

6

APE : Couture - Sewing

Niveau

CP-CM2



Nom de l'APE : COUTURE

APE couture propose aux enfants d'acquèrir les compétences de base en couture manuelle.

Nous mettrons ces techniques en pratique par la création de petits objets cousus à la main, choisis dans notre «Catalogue de projets» ou proposés et imaginés par les enfants.

Cela leur permettra de faire l'expérience du cycle complet de création d'un objet, de l'élaboration d'une idée à la réalisation finale.

APE couture is offering children to learn basic manual sewing skills.

We then put it in practice to either make small handsewn objects chosen from our «Project library» or they could come up with their own designs and ideas.

This allows them to experience the full cycle of creating an object starting from a sketch of an idea up to finalized product.

Intervenant (s) :
Kristiina KESKULA-BOUSSARD

Jours / Horaires disponibles :
Mardi (Tuesday) : 12h00 à 13h30

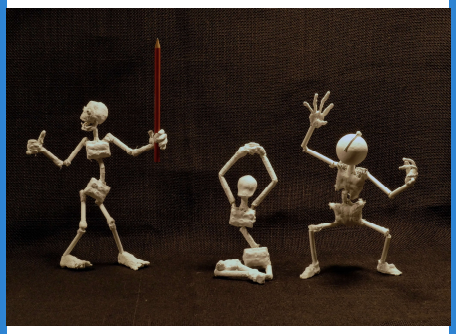
Informations complémentaires

Matériel	
Langue de l'APE	Français/Anglais

7

APE : Figurines articulées - Articulated puppets

Primaire



Description de l'APE :

Cet atelier te propose de réaliser toi-même des marionnettes articulées à la façon des films d'animation.
Tu inventes des personnages
Tu développes tes aptitudes logiques, techniques et imaginatives
Tu réalises des petites scènes de films animés.

This workshop proposes you to make articulated puppets in the way of animated films.
You make up some characters.
You develop your logical, technical and imaginative skills
You make little animated movie scenes.

Intervenant :
Sébastien VALLELIAN

Jour / Horaire :
Mardi (Tuesday) : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	Eventuellement un tablier pour la peinture Possibly an apron for painting
Langue de l'APE	Français

8

APE :

Deutsch – Lesen, Schreiben… und mehr!

CE2/CM

groupe germanophone

Description de l'APE :

Entraînement en lecture et écriture / Activités différenciées pour l'encouragement en lecture et écriture / Activités créatives et artistiques sur certains midis.
Cette APE proposera aussi aux élèves, après ou en alternance aux moments d'apprentissage, des fenêtres de créativité, ce qui permettra d'explorer le vocabulaire des arts, de la perception, des ressentis...

Lese- und Schreibförderung für die Schüler der fortgeschrittenen Gruppe / Differenzierte Aufgaben zur Lese- und Schreibförderung / Kreative und künstlerische Aktivitäten an bestimmten Tagen.

Lesekompetenz fördern:
- Lesefertigkeiten (z.B. Genaues Lesen üben, Wörter und ganze Sätze in einem Blick erkennen, Falsche Aussagen erkennen)
- Lesegeläufigkeit: Flüssig lesen und Lesetempo erhöhen
- Lesestrategien kennenlernen: Lese- und Verstehenshürden überwinden (z.B. Text überblicken und Vermutungen zum Inhalt äussern, unbekannte Wörter nachschlagen, Kernaussagen formulieren, Inhalt zusammenfassen, das Gelesene beurteilen)
Schreibkompetenz fördern:
- Texte verfassen (Gedichte, Fantasiegeschichten, Freies Schreiben)
- Wortschatz erweitern
- Grammatik -und Rechtschreibregeln

Diese APE wird den Schülern auch nach oder im Wechsel mit den Lernmomenten Zeitfenster der Kreativität bieten, die es ihnen ermöglichen, das Vokabular der Künste, der Wahrnehmung, der Gefühle zu erkunden...

Intervenant (s) :

Arbresha ARIFI

Jour / Horaire :

Mardi/Dienstag/Tuesday 12.00-13.30

Informations complémentaires

Matériel	Trousse
Langue de l'APE	Deutsch / Allemand

9

APE : Initiation au latin Introduction to Latin

CM-Collège

Description de l'APE :

Le rayonnement de la **civilisation romaine**	**La langue latine** : lire et écrire le latin
• mythologie : les dieux romains • vie quotidienne : aux champs et à la ville …	• prononciation, • cas et déclinaison, • lexique

*The influence of **Roman civilisation***	***The Latin language** : reading and writing Latin*
• *mythology : the roman gods* • *daily life : in the fields and in the city …*	• *pronunciation,* • *case and declension,* • *vocabulary*

Intervenant (s) :

BACHRI Saliha

Jour / Horaire :

Jeudi - Thursday 12 : 00 à 13 : 30

Informations complémentaires

Matériel	
Langue de l'APE	En français

10

APE :

Ateliers scientifiques - Science Workshop

CP-CE2

Description de l'APE :

Ateliers scientifiques : expérimenter, rechercher, enquêter, construire, créer… s'amuser !

Science workshops: experience, research, investigate, build, create… have fun!

Intervenant :
Laurence BERARD

Jour / Horaire :
Jeudi / Thursday : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	Blouse de laboratoire
Langue de l'APE	Français

11

PE : Spiele und Musik auf Deutsch

CP-CM2

Description de l'APE :

Jeux et musique en allemand
Spiele und Musik auf Deutsch

Zentrales Lernziel des Kurses ist es, dass die Kinder auf spielerische Art und Weise die deutsche Sprache erlernen. Im Zentrum steht die gesprochene Sprache.

L'objectif principal du cours reste l'apprentissage d'une manière ludique de la langue allemand. L'accent est mis sur la langue parlée.

Intervenant (s) :

Marc ALBERTI

Jour / Horaire :

Jeudi midi : 12.00-13.30h

Informations complémentaires

Matériel	Trousse / Federmäppchen
Langue de l'APE	Deutsch / allemand // Französisch als Hilfssprache / français comme langue auxiliaire

12

APE :
Jeux de société

CM
COLLEGE

Description de l'APE :

Tu as un esprit collaboratif ? ou tu es plutôt perso ?
Tu aimes découvrir des nouveaux jeux de société ? ou tu préfères jouer aux classiques ? Tu aimerais pouvoir jouer toutes les semaines à des jeux de société mais vous n'êtes pas assez nombreux à la maison ? Alors cette APE est pour toi !!

Do you have a collaborative mind? Or are you more self-oriented? Do you like to discover new board games? or do you prefer to play the classics? Would you like to play board games every week but there are not enough people at home? Then this APE is for you!

Intervenant (s) :
Marine CHAPPUIS

Jour / Horaire :
Jeudi midi 12.00-13.30h

Informations complémentaires

Matériel	
Langue de l'APE	Français

13

APE annuelle

APE : Preparation aux examens Cambridge Movers-flyers

Primaire

efib
École Française Internationale de Berne

Description de l'APE :

APE annuelle : inscription pour les 2 semestres
Yearly APE : registration for 1st and 2nd semester

Préparation à l'examen du Cambridge | niveau Movers-flyers

Preparation for the Cambridge exam | Movers-flyers level.

Intervenant :
Marie Pierre MANCO

Jour / Horaire :
Jeudi (Thursday) : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	N/A
Langue de l'APE	Anglais

14

APE annuelle

APE : Preparation aux examens Cambridge FCE (B2)

collège

Description de l'APE :

APE annuelle : inscription pour les 2 semestres
Yearly APE : registration for 1st and 2nd semester

Préparation à l'examen du Cambridge | niveau FCE (B2).

Preparation for the Cambridge exam | FCE level (B2).

Intervenant :
Hedvig HUSZAR

Jour / Horaire :
Lundi (Monday) : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	N/A
Langue de l'APE	Anglais

15

APE annuelle

APE : Preparation aux examens Cambridge KET ou PET

collège

CAMBRIDGE
International Examinations

Description de l'APE :

APE annuelle : inscription pour les 2 semestres
Yearly APE : registration for 1st and 2nd semester

Préparation à l'examen du Cambridge | niveau KET (A2) et PET (B1).

Preparation for the Cambridge exam | KET level (A2) et PET level (B1).

Intervenant :
Hedvig HUSZAR

Jour / Horaire :
Mardi (Tuesday) : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	Cahier
Langue de l'APE	Anglais

16

APE annuelle

APE : Préparation aux examens du Goethe (allemand)

collège

Description de l'APE :

APE annuelle : inscription pour les 2 semestres
Jährliche APE: Anmeldung für 2 Semester

Les élèves ont la possibilité de se préparer pour l'examen Goethe. Les domaines traités : parler, compréhension écrite, compréhension orale, écrire, grammaire.

Students have the opportunity to prepare for the Goethe exam. The areas covered : speaking, reading, listening, writing, grammar.

Die Schüler haben die Möglichkeit, sich auf die Goethe-Prüfung vorzubereiten. Behandelte Bereiche: Sprechen, Lesen, Hören, Schreiben, Grammatik.

Intervenant :
Suzana MILENKOVIC

Jour / Horaire :
Vendredi-Friday-Freitag : 12h00 – 13h30

Informations complémentaires

Matériel	Cahier
Langue de l'APE	Allemand